



SESSION ORDINAIRE 2022-2023

20 JUILLET 2023

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

**STATUT DU PERSONNEL DES
SERVICES PERMANENTS DU
PARLEMENT**

**Modification concernant le système de
signalement et de traitement internes des
atteintes suspectées à l'intégrité
(article 15 et annexe V)**

RAPPORT

fait au nom du Bureau

par Mme Els ROCHETTE (N)

GEWONE ZITTING 2022-2023

20 JULI 2023

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

**PERSONEELSSTATUUT VAN DE
PERMANENTE DIENSTEN VAN HET
PARLEMENT**

**Wijziging met betrekking tot de regeling
voor de interne melding en behandeling van
veronderstelde integriteitsschendingen
(artikel 15 en bijlage V)**

VERSLAG

uitgebracht namens het Bureau

door mevr. Els ROCHETTE (N)



1. Conformément à la procédure prévue à l'article 172 du statut du personnel des services permanents, le Bureau propose au Parlement de compléter le statut par des règles sur le signalement des atteintes suspectées à l'intégrité.

Les textes proposés s'inscrivent dans la ligne de l'article 15/5 des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois, tels que modifiés par les décret et ordonnance conjoints du 27 avril 2023 (M.B. du 6 juin 2023). Ces derniers transposent la directive (UE) 2019/1937 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2019 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union.

Les modifications visent à désigner le greffier et le greffier adjoint en tant que « canal de signalement interne » pour le signalement des atteintes suspectées à l'intégrité, afin que les membres du personnel puissent s'adresser à eux directement, sans devoir suivre la voie hiérarchique, lorsqu'ils suspectent une atteinte à l'intégrité. L'ordonnance conjointe a déjà désigné la médiatrice bruxelloise en tant que « canal de signalement externe ».

Les modifications consistent en l'adaptation de l'article 15 et l'ajout d'une nouvelle annexe V.

2. Lors d'une première discussion au Bureau, la cohérence avec l'ordonnance conjointe du 27 avril 2023 a été soulignée.

Comme dans l'ordonnance conjointe, les cas de harcèlement moral, de violence au travail, de harcèlement sexuel au travail et de discrimination sont également exclus du champ d'application.

3. Lors d'une seconde discussion, la modification a été examinée à la lumière des avis du comité du personnel et du conseil de direction et en tenant compte des résultats de la concertation qui a eu lieu avec le greffier du PFB et la médiatrice.

Le Bureau a approuvé les corrections au texte suggérées dans l'avis du conseil de direction, notamment la proposition de disposer expressément que les membres du personnel doivent se tourner directement vers le canal externe lorsque le greffier ou le greffier adjoint est directement impliqué dans une atteinte suspectée à l'intégrité.

Le Bureau n'a pas pu suivre la suggestion du comité du personnel de désigner les représentants du personnel en tant que canal de signalement interne. À cet égard, il a suivi l'avis du conseil de direction, selon lequel les fonctionnaires dirigeants sont les seules instances ayant un vue d'ensemble leur permettant d'examiner tout signalement avec rapidité, efficacité et indépendance tout en respectant la confidentialité requise et de fournir un retour d'information à cet égard dans un court délai.

Le projet de texte adapté conformément aux suggestions du conseil de direction, et assorti d'une explication générale, a ensuite été approuvé par consensus par les membres du Bureau présents en vue d'être soumis au Parlement pour approbation.

1. Overeenkomstig de procedure vastgelegd in artikel 172 van het personeelsstatuut van de permanente diensten stelt het Bureau het Parlement voor het statuut aan te vullen met regels over de melding van veronderstelde integriteitsschendingen.

De voorgestelde teksten sluiten aan bij artikel 15/5 van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, zoals gewijzigd bij het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 27 april 2023 (B.S. 6 juni 2023) houdende omzetting van de Richtlijn (EU) 2019/1937 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden.

De wijzigingen beogen de griffier en de adjunct-griffier in te stellen als "intern meldingskanaal" voor de melding van veronderstelde integriteitsschendingen, zodat de personeelsleden zich rechtstreeks tot hen zullen kunnen richten, zonder de hiërarchische weg te moeten volgen, wanneer ze een integriteitsschending veronderstellen. De Brusselse ombudsvrouw werd door de gezamenlijke ordonnantie reeds ingesteld als "extern meldingskanaal".

De wijzigingen houden de aanpassing in van artikel 15 en de toevoeging van een nieuwe bijlage V.

2. In een eerste bespreking in het Bureau werd gewezen op de samenhang met de gezamenlijke ordonnantie van 27 april 2023.

Zoals dat ook het geval is in de gezamenlijke ordonnantie, worden de gevallen van pesten, geweld op het werk, ongewenst seksueel gedrag op het werk en discriminatie uit het toepassingsveld uitgesloten.

3. In een tweede bespreking werd de wijziging onderzocht in het licht van de adviezen van het personeelscomité en van de directieraad en rekening houdend met de resultaten van het overleg dat plaats vond met de griffier van het PFB en met de ombudsvrouw.

Het Bureau stemde in met de tekstverbeteringen die werden gesuggereerd in het advies van de directieraad, onder meer het voorstel om uitdrukkelijk te bepalen dat de personeelsleden zich rechtstreeks tot het externe kanaal moeten wenden wanneer de griffier of de adjunct-griffier rechtstreeks betrokken zijn bij een veronderstelde integriteitsschending.

Het Bureau kon het personeelscomité niet volgen in zijn suggestie om de vertegenwoordigers van de werknemers in te stellen als intern meldingskanaal. Het volgde ter zake de mening van de directieraad dat de leidende ambtenaren de enige instanties zijn met een brede kijk om een melding snel, efficiënt, onafhankelijk en met inachtneming van de nodige vertrouwelijkheid te onderzoeken en daarover binnen een kort tijdsbestek een feedback te geven.

Het tekstontwerp, zoals aangepast aan de suggesties van de directieraad, werd vervolgens samen met een algemene toelichting bij consensus van de aanwezige leden van het Bureau aangenomen om te worden voorgelegd aan de goedkeuring van het Parlement.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.

4. La proposition de modification de l'article 15 et d'ajout d'une nouvelle annexe V du statut du personnel des services permanents, accompagnée d'une explication générale, est jointe au présent rapport.

Sont également joints au présent rapport les textes suivants :

- l'avis du comité du personnel ;
- l'avis du conseil de direction ;
- une version coordonnée du texte de l'article 15 du statut et de l'annexe V, modifié comme proposé.

Le Rapporteur,

Le Président,

Els ROCHETTE

Rachid MADRANE

Vertrouwen werd geschonken aan de verslaggever voor de opstelling van het verslag.

4. Bij dit verslag gaat het voorstel tot wijziging van artikel 15 en tot toevoeging van een nieuwe bijlage V van het personeelsstatuut van de permanente diensten, samen met een algemene toelichting.

Tevens worden de volgende teksten gevoegd bij dit verslag :

- het advies van het personeelscomité;
- het advies van de directieraad;
- een gecoördineerde tekst van artikel 15 van het statuut en van bijlage V, na wijziging zoals voorgesteld.

De Rapporteur,

De Voorzitter,

Els ROCHETTE

Rachid MADRANE

**PROPOSITION DE MODIFICATION
DU STATUT DU PERSONNEL DES
SERVICES PERMANENTS
CONCERNANT LE SYSTÈME DE
SIGNALEMENT ET DE TRAITEMENT
INTERNES DES ATTEINTES
SUSPECTÉES À L'INTÉGRITÉ**

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'article 172 du statut du personnel ;

Vu les avis du comité du personnel et du conseil de direction;

Sur proposition du Bureau ;

Décide ce qui suit :

Article 1^{er}

À l'article 15, § 1er, du statut du personnel des services permanents du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, il est inséré, au début de la première phrase de l'alinéa 2, les mots « *Sans préjudice des §§ 3 et 4 du présent article,* »

Article 2

L'article 15 du statut du personnel des services permanents du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est complété par un § 3 et un § 4, rédigés comme suit :

« § 3. *L'annexe V fixe, pour les services du Parlement, le système de signalement et de traitement internes des atteintes suspectées à l'intégrité, tel que visé au chapitre III des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois.*

§ 4. *Toute forme de représailles contre les membres du personnel qui ont signalé une atteinte à l'intégrité, soit en utilisant la procédure interne, soit en utilisant la procédure externe, conformément au chapitre III des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois, est interdite, en ce compris les menaces de représailles et tentatives de représailles.*

Par représailles, il y a lieu d'entendre tout acte ou omission direct ou indirect qui intervient dans un contexte professionnel, qui est suscité par un signalement interne ou externe ou une divulgation publique dans les conditions de l'article 15/1, § 4, des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois, et qui cause ou peut causer un préjudice injustifié à l'auteur du signalement, en ce compris notamment tout acte ou toute omission figurant dans l'énumération de l'article 15/1, § 2, alinéa 2 des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois ».

**VOORSTEL VAN WIJZIGING VAN
HET PERSONEELSSTATUUT VAN DE
PERMANENTE DIENSTEN MET
BETREKKING TOT DE REGELING
VOOR DE INTERNE MELDING EN
BEHANDELING VAN
VERONDERSTELDE
INTEGRITEITSSCHENDINGEN**

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,

Gelet op het artikel 172 van het personeelsstatuut;

Gelet op het advies van het personeelscomité en van de directieraad;

Op voorstel van het Bureau;

Beslist :

Artikel 1

In artikel 15, § 1, van het personeelsstatuut van de permanente diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement worden, aan het begin van de eerste zin van het tweede lid, de woorden “*Het is hun echter verboden*” vervangen door de woorden “*Onverminderd de §§ 3 en 4 van dit artikel, is het hun echter verboden*”.

Artikel 2

Artikel 15 van het personeelsstatuut van de permanente diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement wordt aangevuld met een § 3 en een § 4 luidend als volgt:

“§ 3. *In bijlage V wordt voor de diensten van het Parlement de regeling vastgesteld voor de interne melding en behandeling van veronderstelde integriteitsschendingen, zoals bedoeld in hoofdstuk III van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman.*

§ 4. *Elke vorm van represailles tegen personeelsleden die een integriteitsschending hebben gemeld, hetzij via de interne procedure, hetzij via de externe procedure, zoals bedoeld in hoofdstuk III van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, is verboden, met inbegrip van dreigingen met en pogingen tot represailles.*

Onder represailles moet worden verstaan, elke directe of indirecte handeling of nalatigheid die in een arbeidsgerelateerde context plaatsvindt naar aanleiding van een interne of externe melding of openbaarmaking onder de voorwaarden van artikel 15/1, § 4, van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, en die tot ongerechtvaardigde benadeling van de melder leidt of kan leiden, met inbegrip van alle handeling of nalatigheid vermeld onder de opsomming onder artikel 15/1, § 2, tweede lid van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman.”

Article 3

Le statut du personnel des services permanents du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est complété par une annexe V, rédigée comme suit :

« ANNEXE V - Système de signalement et de traitement internes des atteintes suspectées à l'intégrité au sein du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale »

Article 1er - Membres du personnel et personnes assimilées

Les membres du personnel du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et autres personnes qui sont en contact avec le Parlement et l'Assemblée réunie dans le cadre de leurs activités professionnelles, au sens de l'article 15, § 1er, alinéas 2 et 3, des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois, ci-après dénommés « l'ordonnance », ont la possibilité de signaler les atteintes suspectées à l'intégrité qu'ils constatent dans l'exercice de leur fonction.

Article 2 - Atteintes suspectées à l'intégrité

On entend par « atteinte suspectée à l'intégrité » : un acte ou omission qui est illicite ou qui va à l'encontre de l'objet ou de la finalité des dispositions européennes directement applicables ainsi qu'aux lois, ordonnances, décrets, arrêtés et règlements qui leur sont applicables, constituant une menace pour l'intérêt général ou une atteinte à celui-ci, au sens de l'article 15/5, alinéa 3, de l'ordonnance.

Les atteintes à l'intégrité suivantes sont exclues du champ d'application, tel que défini à l'article 15, § 1er, alinéa 5 de l'ordonnance :

- le harcèlement moral, la violence au travail et le harcèlement sexuel au travail ;
- la discrimination.

Article 3 - Canaux de signalement interne

Les membres du personnel et personnes assimilées sont encouragés à signaler les atteintes suspectées à l'intégrité par le biais de canaux de signalement interne avant de les signaler par le biais de canaux de signalement externe, lorsqu'il peut être remédié efficacement à la violation en interne et que l'auteur du signalement estime qu'il n'y a pas de risque de représailles.

Ils peuvent faire ces signalements auprès du greffier ou du greffier adjoint, qui agissent en tant que personnes de confiance « d'intégrité » au sens de l'article 15, § 2, alinéa 3, de l'ordonnance. En cas d'absence ou d'empêchement du greffier ou du greffier adjoint, ils s'adressent au plus haut membre du personnel en grade et en ancienneté du rôle linguistique correspondant.

Ils peuvent le faire tant par écrit qu'oralement, y compris par téléphone ou par d'autres systèmes de messagerie vocale, et, à la demande de l'auteur du signalement, par le biais d'une rencontre physique dans un délai raisonnable.

Artikel 3

Het personeelsstatuut van de permanente diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement wordt aangevuld met een bijlage V, luidend als volgt:

“BIJLAGE V - Regeling voor de interne melding en behandeling van veronderstelde integriteitsschendingen in het Brussels Hoofdstedelijk Parlement”

Artikel 1 - Personeelsleden en gelijkgestelde personen

De personeelsleden van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en andere personen die in contact staan met het Parlement en de Verenigde Vergadering in het kader van hun arbeidsgerelateerde activiteiten, zoals omschreven in artikel 15, § 1, tweede en derde lid, van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, hierna de “ordonnantie” genoemd, hebben de mogelijkheid om veronderstelde integriteitsschendingen te melden die zij bij de uitoefening van hun functie vaststellen.

Artikel 2 - Veronderstelde integriteitsschending

Onder “veronderstelde integriteitsschending” wordt verstaan: een handeling of nalatigheid die onrechtmatig is of die het doel of de toepassing van alle rechtstreekse toepasselijke Europese bepalingen, alsmede wetten, ordonnanties, decreten, besluiten en de daarop toepasselijke reglementen ondermijnt, en een bedreiging vormt voor het algemeen belang of een schending daarop vormt, zoals omschreven in artikel 15/5, derde lid, van de ordonnantie.

De volgende integriteitsschendingen worden uitgesloten van het toepassingsgebied, zoals nader omschreven in artikel 15, § 1, vijfde lid, van de ordonnantie :

- pesterijen, geweld op het werk en ongewenst seksueel gedrag op het werk;
- discriminatie.

Artikel 3 - Interne meldingskanalen

De personeelsleden en de ermee gelijkgestelde personen worden ertoe aangemoedigd veronderstelde integriteitsschendingen te melden via interne meldingskanalen vóór het melden ervan via externe meldingskanalen wanneer de schending effectief intern kan worden verholpen en de melder meent dat er geen risico op represailles is.

Zij kunnen deze meldingen doen bij de griffier of de adjunct-griffier, die optreden als vertrouwenspersonen “integriteit” in de zin van artikel 15, § 2, derde lid, van de ordonnantie. Bij afwezigheid of verhindering van de griffier of adjunct-griffier, richten zij zich tot het personeelslid met de hoogste graad en de meeste anciënniteit van de overeenstemmende taalrol.

Zij kunnen dit zowel schriftelijk als mondeling doen, ook via de telefoon of andere spraakberichtsysteemen, en op verzoek van de melder tijdens een fysieke ontmoeting binnen een redelijke termijn.

Les personnes qui reçoivent les signalements veillent à ce que l'enregistrement et le suivi de ces signalements se passent de manière sécurisée afin de protéger la confidentialité de l'identité de l'auteur du signalement et des tiers éventuels nommés dans le signalement, et à ne pas donner accès aux canaux de signalement aux membres du personnel non autorisés.

Sauf en cas de signalement anonyme, elles accusent réception du signalement à son auteur dans un délai de sept jours à compter de sa réception.

Par dérogation à l'alinéa 2, en cas de mise en cause directe du greffier ou du greffier adjoint, les membres du personnel s'adressent directement à la composante externe du système de signalement, conformément à l'article 15, § 4, de l'ordonnance.

Article 4 - Traitement

Les personnes qui reçoivent les signalements assurent elles-mêmes un suivi diligent des signalements, y compris des signalements anonymes, qu'elles traitent dans un délai raisonnable.

Elles peuvent se faire assister par une personne ou un service, dont elles assurent un suivi diligent, et charger cette personne ou ce service de maintenir le contact avec l'auteur du signalement et lui demander des informations complémentaires si nécessaire.

Article 5 - Retour d'informations

Sauf en ce qui concerne les signalements anonymes, les personnes qui reçoivent les signalements fournissent un retour d'informations à leurs auteurs dans un délai raisonnable. Le cas échéant, elles peuvent également en charger la personne ou le service qui les a assistées dans le traitement du signalement.

Ce délai n'excède pas trois mois à compter de l'accusé de réception ou, si aucun accusé de réception n'a été envoyé, trois mois à l'issue d'un délai de sept jours à compter du signalement.

Article 6 - Communication du présent système de signalement et renvoi vers des canaux de signalement externe

Le présent système est publié sur l'intranet et sur le site internet du Parlement, avec des informations claires et aisément accessibles concernant les procédures de signalement interne et externe aux autorités compétentes et, le cas échéant, aux institutions, organes et organismes de l'Union européenne. »

De ontvangers van de meldingen waken erover dat de registratie en follow-up ervan op beveiligde wijze gebeuren om de betrouwbaarheid van de identiteit van de melder en van eventuele in de melding genoemde derden te beschermen en niet-gemachtigde personeelsleden geen toegang te verschaffen tot de meldingskanalen.

Anonieme meldingen uitgezonderd, bevestigen zij ontvangst van de melding aan de melder binnen zeven dagen na de ontvangst.

In afwijking van het tweede lid, wanneer de griffier of adjunct-griffier rechtstreeks betrokken zijn, wenden de personeelsleden zich tot de externe component van het meldingssysteem, overeenkomstig artikel 15, § 4, van de ordonnantie.

Artikel 4 - Behandeling

De ontvangers van de meldingen staan zelf in voor de zorgvuldige follow-up van de meldingen, anonieme meldingen inbegrepen, die zij binnen een redelijke termijn behandelen.

Zij kunnen zich laten bijstaan door een persoon of dienst die zij zorgvuldig volgen, en deze persoon of dienst opdragen het contact met de melder te onderhouden en hem, zo nodig, om nadere informatie te vragen.

Artikel 5 - Feedback

Binnen een redelijke termijn geven de ontvangers van de meldingen feedback aan de melders, met uitzondering van de anonieme meldingen. In voorkomend geval kunnen zij dat ook opdragen aan de persoon of dienst door wie zij zich hebben laten bijstaan bij de behandeling van de melding.

Deze termijn bedraagt ten hoogste drie maanden na de ontvangstbevestiging of, als er geen ontvangstbevestiging is verstuurd, ten hoogste drie maanden na afloop van een termijn van zeven dagen te rekenen vanaf de melding.

Artikel 6 - Bekendmaking van deze meldingsregeling en verwijzing naar externe meldingskanalen

Deze regeling wordt bekendgemaakt op het intranet en de website van het Parlement, met duidelijke en vlot toegankelijke informatie over de procedures voor interne en externe melding aan de bevoegde autoriteiten en, in voorkomend geval, aan de instellingen, organen en instanties van de Europese Unie. »

ANNEXE / BIJLAGE

AVIS DU COMITE DU PERSONNEL (16 juin 2023)
ADVIES VAN HET PERSONEELSCOMITE (16 juni 2023)

	<u>VERTALING</u>
<p>Le comité du personnel</p> <p style="text-align: center;">Monsieur Hugues TIMMERMANS Secrétaire général</p> <p style="text-align: center;">Bruxelles, le 16 juin 2023</p> <p>Concerne : Proposition de modification du statut du personnel des services permanents et proposition de décision de l'Assemblée réunie concernant le signalement des atteintes suspectées à l'intégrité</p> <p>Monsieur le Secrétaire général,</p> <p>À la suite de votre courrier du 9 juin 2023 relatif à l'objet sous rubrique, le comité du personnel a procédé à l'examen des documents disponibles et rend l'avis suivant qu'il souhaite voir soumis au Bureau dans son intégralité.</p> <p>Le genre masculin est utilisé de manière générique, sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte.</p> <p>Nous remercions le conseil de direction et leurs experts pour leurs efforts d'explications sur ces modifications.</p> <p>Nous examinons l'Annexe VIII :</p> <p>Article 1^{er} : le comité insiste sur le devoir d'information lié à ces nouvelles dispositions. La publication de documents explicatifs, pédagogiques, sur l'intranet et le site internet paraît indispensable. Toutes les personnes en contact avec le parlement, non soumises au statut, doivent avoir un accès facile à cette information et aux canaux interne et externe. Avis favorable.</p> <p>Article 2 : pas d'observations. Avis favorable.</p> <p>Article 3 : le comité rappelle que « l'auteur de signalement devrait pouvoir choisir le canal de signalement le plus approprié en fonction des circonstances particulières de l'affaire »¹, la hiérarchie introduite ici entre les canaux interne et externe n'est-elle pas contraire à la directive ?</p> <p>Vu les critères d'indépendance et d'absence de conflits d'intérêts, les fonctions qui peuvent être retenues pour exercer la mission de gestionnaire de signalement paraissent limitées au sein de notre administration. Ainsi, un membre du personnel de direction - et donc le greffier ou son adjoint - ne rencontrerait pas ces exigences, vu sa position dans l'organisation et le fait qu'en cas de violation des règles, il pourrait être tenu personnellement responsable.</p>	<p>Het personeelscomité</p> <p style="text-align: center;">De heer Hugues TIMMERMANS Secretaris-generaal</p> <p style="text-align: center;">Brussel, 16 juni 2023</p> <p>Betreft : Voorstel van wijziging van het personeelsstatuut van de permanente diensten en voorstel van beslissing van de Verenigde Vergadering betreffende de melding van vermoedelijke integriteitsschending</p> <p>Mijnheer de secretaris-generaal,</p> <p>Naar aanleiding van uw brief van 9 juni 2023 met betrekking tot bovenstaand onderwerp, heeft het personeelscomité de beschikbare documenten onderzocht en het volgende advies uitgebracht, dat het in zijn geheel aan het Bureau wenst voorgelegd te zien.</p> <p>Het mannelijke geslacht wordt algemeen gebruikt, zonder enig onderscheid en met als enig doel de tekst niet te verzwaren.</p> <p>We danken de Directieraad en hun deskundigen voor hun inspanningen om deze wijzigingen uit te leggen.</p> <p>Wij onderzochten bijlage VIII:</p> <p>Artikel 1: Het comité benadrukt de informatieplicht over deze nieuwe bepalingen. De publicatie van verklarende en educatieve documenten op het intranet en de website is van essentieel belang. Alle personen die in contact staan met het parlement en niet onder het statuut vallen, moeten gemakkelijk toegang hebben tot deze informatie en tot de interne en externe kanalen. Positief advies.</p> <p>Artikel 2: Geen opmerkingen. Positief advies.</p> <p>Artikel 3: Het comité herinnert aan het volgende: de melder moet "het meest geschikte kanaal kunnen kiezen naargelang de individuele omstandigheden van het geval"¹. Is de hier ingevoerde hiërarchie tussen interne en externe kanalen bijgevolg niet in strijd met de richtlijn?</p> <p>Gelet op de criteria van onafhankelijkheid en afwezigheid van belangenconflicten lijken de functies die in aanmerking kunnen komen om de taak van het meldingsbeheer te kunnen uitvoeren beperkt binnen onze administratie. Een lid van het directiepersoneel - en dus de griffier of zijn adjunct - zou dus niet aan deze eisen voldoen, gezien zijn positie in de organisatie en het feit dat hij bij overtreding van de regels persoonlijk aansprakelijk kan worden gesteld.</p>

<p>Au regard des garanties offertes, les représentants syndicaux ou de représentants des travailleurs devraient être privilégié"</p> <p>Nous insistons sur le nécessaire climat de confiance et notamment le contexte technique mis en œuvre pour protéger les auteurs de signalement, pour garantir la confidentialité des données recueillies. Avis défavorable.</p> <p>Article 4 : cf. contexte technique plus haut. Avis favorable.</p> <p>Article 5 : pas d'observations. Avis favorable.</p> <p>Article 6 : cf. Article 1^{er} plus haut. Avis favorable.</p> <p>En conclusion, le comité remet un avis favorable, mais assorti d'un bémol vu notre analyse de l'article 3. En effet, même si la désignation du greffier comme gestionnaire du canal interne n'est pas explicitement interdite, nous regrettons que d'autres pistes n'aient pas été explorées.</p> <p>Restant à votre disposition, nous vous prions d'agrèer, Monsieur le Secrétaire général, l'expression de nos sentiments distingués.</p> <p>Sophie DUMOULIN Secrétaire</p> <p>Cédric DESMET Vice-Président</p> <p>Laurent LEFEVRE Président</p>	<p>Gezien de geboden garanties moet voorrang worden gegeven aan vakbonds- of werknemersvertegenwoordigers.</p> <p>Wij benadrukken de noodzaak van een vertrouwensklimaat en in het bijzonder de technische context die werd ingevoerd om klokkenluiders te beschermen, om de vertrouwelijkheid van de verzamelde gegevens te waarborgen. Negatief advies.</p> <p>Artikel 4 : Cf. technische context waarvan hoger sprake. Positief advies.</p> <p>Artikel 5 : Geen opmerkingen. Positief advies.</p> <p>Artikel 6 : Cf. Artikel 1 bovenstaand. Positief advies.</p> <p>Samenvattend brengt het comité een positief advies uit, maar met één voorbehoud gezien onze analyse van artikel 3. Hoewel de aanwijzing van de griffier als beheerder van het interne kanaal niet expliciet verboden is, betreuren wij het dat andere mogelijkheden niet zijn verkend.</p> <p>Hoogachtend,</p> <p>Sophie DUMOULIN (g) Secretaris</p> <p>Cédric DESMET (g) Ondervoorzitter</p> <p>Laurent LEFEVRE (g) Voorzitter</p>
---	--

ANNEXE / BIJLAGE**AVIS RENDU PAR LE CONSEIL DE DIRECTION (28 juin 2023)
UITGEBRACHT ADVIES DOOR DE DIRECTIERAAD (28 juni 2023)**

AANWEZIGE LEDEN VAN DE DIRECTIERAAD MEMBRES PRÉSENTS DU CONSEIL DE DIRECTION		
1. Griffier / Greffier	De heer / M.	Hugues Timmermans
2. Adjunct-griffier / Greffier adjoint	De heer / M.	Michel Beerlandt
3. Bestuursdirecteur / directeur d'administration	De heer / M.	Dirk Lichtert
4. Bestuursdirecteur / directeur d'administration	De heer / M.	Jean-Luc Robert
5. Bestuursdirecteur / directeur d'administration	De heer / M.	Bert Van Elsacker
6. Wnd. Directeur / Directeur f.f.	De heer / M.	Emmanuel Willems

Avis du conseil de direction sur l'ajout au statut du personnel des services permanents (procédure de l'art. 172 du statut) et sur la proposition de décision de l'Assemblée réunie relative au signalement des atteintes suspectées à l'intégrité (Procédure de l'article 172 du statut du personnel des services permanents)	Advies van de directieraad over de aanvulling van het personeelsstatuut van de permanente diensten (procedure van art. 172 van het statuut) en over het voorstel van beslissing van de Verenigde Vergadering betreffende de melding van veronderstelde integriteitsschendingen (Procedure van artikel 172 van het personeelsstatuut van de permanente diensten)
<p>En sa réunion du 28 juin 2023, le conseil de direction a examiné les deux textes relatifs au signalement des atteintes suspectées à l'intégrité que le Bureau, par décision du 17 mai 2023, a soumis pour avis au comité du personnel et au conseil de direction :</p> <ul style="list-style-type: none"> - le projet de modification du statut du personnel des services permanents visant un ajout à l'article 15 et l'ajout d'une annexe VIII, - le projet de décision de l'Assemblée réunie. <p><u>Portée des projets proposés</u></p> <p>Les projets mettent en œuvre le nouvel article 15/5 inséré dans le décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois. Cet article charge les assemblées parlementaires de déterminer les modalités d'exécution relatives au signalement des atteintes suspectées à l'intégrité et à la protection des auteurs de signalements contre les représailles.</p> <p>Les projets désignent le greffier et le greffier adjoint comme instances agissant en tant que « <i>canal de signalement interne</i> » des atteintes suspectées à l'intégrité.</p> <p>L'ordonnance conjointe a désigné la médiatrice bruxelloise en tant que canal de signalement externe.</p> <p><u>Complément d'informations fourni lors d'une séance d'information conjointe avec les membres du comité du personnel</u></p> <p>Lors d'une séance d'information conjointe qui s'est tenue le 8 juin 2023, les membres du conseil de direction et du comité du personnel ont obtenu des explications orales sur les textes. Le</p>	<p>In zijn vergadering van 28 juni 2023 heeft de directieraad de twee teksten onderzocht die het Bureau bij beslissing van 17 mei 2023 voor advies heeft voorgelegd aan het personeelscomité en aan de directieraad betreffende de melding van veronderstelde integriteitsschendingen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - het ontwerp van wijziging van het personeelsstatuut van de permanente diensten houdende aanvulling artikel 15 en toevoeging van een bijlage VIII, - het ontwerp voor een beslissing van de Verenigde Vergadering. <p><u>Draagwijdte van de voorgestelde ontwerpen</u></p> <p>De ontwerpen geven uitwerking aan het nieuwe artikel 15/5 dat ingevoegd werd in het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman. Dat artikel draagt de parlementaire assemblees op om uitvoeringsregels uit te vaardigen met betrekking tot de melding van veronderstelde integriteitsschendingen en de bescherming tegen represailles van de personen die meldingen doen.</p> <p>De ontwerpen stellen de griffier en de adjunct-griffier in als de instanties die optreden als "<i>intern meldingskanaal</i>" voor veronderstelde integriteitsschendingen.</p> <p>De Brusselse ombudsvrouw is door de gezamenlijke ordonnantie ingesteld als extern meldingskanaal.</p> <p><u>Bijkomende informatie die verschaft werd op een gezamenlijke informatiesessie met de leden van het personeelscomité</u></p> <p>In een gezamenlijke informatiesessie die doorging op 8 juni 2023 kregen de leden van de directieraad en van het personeelscomité een mondelinge toelichting over de teksten. De griffier en de</p>

greffier et le greffier adjoint ont été assistés dans cette tâche par M. Jacques Ponjée, premier conseiller.

Les explications ont mis en lumière la cohérence avec les nouvelles dispositions du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois.

M. Jacques Ponjée a également fait part des suggestions d'amélioration découlant d'une réunion de concertation avec le greffier du PFB et la médiatrice.

Examen des textes proposés

Le conseil de direction a inclus dans son examen l'avis du comité du personnel ainsi que les suggestions résultant de la concertation avec le greffier du PFB et la médiatrice. Ces suggestions ont été reprises aux points 1, 2, 4, 5, 6 et 7 ci-après.

1. Concernant la proposition de modification de l'article 15, il est proposé de faire commencer la disposition existante (§ 1er, alinéa 2), qui oblige les fonctionnaires à respecter la confidentialité attachée à leur fonction, par les mots « *Sans préjudice des §§ 3 et 4 du présent article,...* ».

Dans la pratique, il conviendra de trouver le juste équilibre entre l'obligation de respecter la confidentialité et la possibilité de signaler les attaques suspectées à l'intégrité par les canaux prévus.

2. Concernant l'ajout à l'article 15, il est préférable d'y intégrer la liste complète des représailles interdites, telle qu'elle figure dans l'ordonnance conjointe (nouveau § 4).

3. Concernant la proposition d'annexe au statut contenant le « Système de signalement et de traitement internes des atteintes suspectées à l'intégrité », il convient de noter que celle-ci peut porter le numéro « V » (vu l'abrogation du règlement relatif à l'élection des personnes de confiance ainsi numéroté).

4. À l'article 15 et dans l'annexe (article 3), il est préférable de parler de « *membres du personnel* » plutôt que de « *fonctionnaires* », vu la cohérence avec l'ordonnance conjointe.

5. Dans l'annexe (article 3), il est préférable d'écrire « *Les personnes qui reçoivent les signalements veillent à ce que leur enregistrement et leur suivi se passent de manière sécurisée...* ». Il s'agit en effet de deux opérations distinctes. L'accès à leurs supports numériques devra être soigneusement protégé.

Pour le reste, le conseil de direction ne peut souscrire à l'avis négatif du comité du personnel en ce qui concerne le choix du greffier et du greffier adjoint en tant que canal de signalement interne. En l'absence d'une inspection générale interne au sein de nos services, les fonctionnaires dirigeants sont, de par leur position, les seules instances ayant l'autorité nécessaire, la connaissance la plus générale et le point de vue le plus large sur l'administration pour examiner tout signalement avec rapidité, efficacité et indépendance tout en respectant la confidentialité requise, ainsi que pour fournir un retour d'informations à cet égard dans un court délai.

adjunct-griffier werden daarin bijgestaan door de heer Jacques Ponjée, eerste adviseur.

In de toelichting bleek de samenhang met de nieuwe bepalingen van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman.

De heer Jacques Ponjée deelde tevens de suggesties ter verbetering mee die resulteerden uit een overlegvergadering met de griffier van het PFB en met de ombudsvrouw.

Onderzoek van de voorgestelde teksten

De directieraad betrok in zijn onderzoek het advies van het personeelscomité en ook de suggesties die resulteerden uit het overleg met de griffier van het PFB en met de ombudsvrouw. Die suggesties werden overgenomen onder de punten 1, 2, 4, 5, 6 en 7 hierna.

1. Bij de voorgestelde wijziging van artikel 15 wordt voorgesteld de bestaande bepaling (§ 1, tweede lid) die de ambtenaren verplicht de vertrouwelijkheid in acht te nemen die verbonden is aan hun functie - te laten aanvangen met de termen “*Onverminderd de §§ 3 en 4 van dit artikel,...*”

In de praktijk zal een gepast evenwicht moeten gevonden worden tussen de verplichting om de vertrouwelijkheid na te leven en de mogelijkheid om via de geboden kanalen veronderstelde integriteitsschendingen te melden.

2. In de aanvulling van artikel 15 wordt best de volledige lijst van verboden represailles opgenomen, zoals die voorkomt in de gezamenlijke ordonnantie (nieuwe § 4).

3. Bij de voorgestelde bijlage bij het statuut houdende “Regeling voor de interne melding en behandeling van veronderstelde integriteitsschendingen” wordt opgemerkt dat deze het nummer “V” kan dragen (gelet op de opheffing van het reglement over de verkiezing van de vertrouwenspersonen onder die nummering).

4. In artikel 15 en in de bijlage (artikel 3) wordt beter gesproken van “*personeelsleden*” in plaats van “*ambtenaren*”, gelet op de samenhang met de gezamenlijke ordonnantie.

5. In de bijlage (artikel 3) wordt beter geschreven “*De ontvangers van de meldingen waken erover dat de registratie en follow up ervan op beveiligde wijze gebeuren...*”. Het gaat om twee onderscheiden verrichtingen. De toegang tot de digitale dragers ervan zal met zorg moet worden afgeschermd.

Overigens kan de directieraad het personeelscomité niet volgen in diens negatief advies over de keuze van de griffier en de adjunct-griffier als intern meldingskanaal. Bij gebrek aan een interne algemene inspectie binnen onze diensten zijn de leidende ambtenaren de enige instanties die vanuit hun positie beschikken over het nodige gezag, de meeste algemene kennis en de breedste kijk op de administratie om een melding snel, efficiënt, onafhankelijk en met inachtneming van de nodige vertrouwelijkheid te onderzoeken en daarover binnen een kort tijdsbestek een feedback te geven.

6. Il est proposé de compléter l'annexe (article 3) par un nouvel alinéa relatif aux cas impliquant directement le greffier ou le greffier adjoint, comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa 2, lorsque le greffier ou le greffier adjoint sont directement impliqués, les membres du personnel se tournent vers la composante externe du système de signalement, conformément à l'article 15, § 4, de l'ordonnance. »

7. Comme le comité du personnel, le conseil de direction attache la plus grande importance à une large publication du système. Les tiers relevant de son champ d'application doivent également pouvoir en prendre connaissance. Le système proposé prévoit même déjà (à l'article 6) une obligation de publier non seulement les règles, mais aussi les informations accessibles.

À cet égard, il est préférable de compléter le texte comme suit : *« des informations claires et aisément accessibles concernant les procédures de signalement interne et externe... »*.

Ces informations devront également porter sur les modalités pratiques que le greffier et le greffier adjoint définiront pour le fonctionnement du canal de signalement interne.

Conclusion

Sous réserve des améliorations aux projets formulées ci-dessus, qu'il recommande, le conseil de direction rend un avis favorable sur les textes proposés.

Le présent avis a été adopté à l'unanimité des six membres présents.

6. Voorgesteld wordt om de bijlage (artikel 3) aan te vullen met een nieuw lid met betrekking tot de gevallen waarin de griffier of de adjunct-griffier rechtstreeks betrokken zijn, als volgt :

“In afwijking van het tweede lid, wanneer de griffier of adjunct-griffier rechtstreeks betrokken zijn, wenden de personeelsleden zich tot de externe component van het meldingssysteem, overeenkomstig artikel 15, § 4, van de ordonnantie.”

7. De directieraad hecht zoals het personeelscomité het grootste belang aan een ruime publicatie van de regeling. Ook derden die onder het toepassingsveld ervan vallen moeten er kennis van kunnen krijgen. De voorgestelde regeling voorziet zelfs reeds (in artikel 6) in een publicatieplicht, niet alleen van de regels, maar ook van een toegankelijke informatie.

De tekst wordt ter zake best aangevuld door te schrijven: *“toegankelijke informatie over de procedures voor interne en externe melding ...”*.

Die informatie zal ook moeten slaan op de praktische modaliteiten die de griffier en de adjunct-griffier zullen treffen voor de werking van het intern meldingskanaal.

Conclusie

Mits de verbeteringen aan de ontwerpen aan te bevelen die hiervoor werden geformuleerd, brengt de directieraad een gunstig advies uit over de voorgestelde teksten.

Dit advies werd eenparig aangenomen door de zes aanwezige leden.

ANNEXE / BIJLAGE

<p style="text-align: center;">PROPOSITION DE DÉCISION PORTANT MODIFICATION DU STATUT DU PERSONNEL DES SERVICES PERMANENTS DU PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE CONCERNANT LE SYSTÈME DE SIGNALEMENT ET DE TRAITEMENT INTERNES DES ATTEINTES SUSPECTÉES À L'INTÉGRITÉ</p>	<p style="text-align: center;">VOORSTEL VAN BESLISSING HOUDENDE WIJZIGING VAN HET PERSONEELSSTATUUT VAN DE PERMANENTE DIENSTEN VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT MET BETREKKING TOT DE REGELING VOOR DE INTERNE MELDING EN BEHANDELING VAN VERONDERSTELDE INTEGRITEITSSCHENDINGEN</p>
<p style="text-align: center;">Statut du personnel (texte coordonné avec la modification proposée)</p>	<p style="text-align: center;">Personeelsstatuut (gecoördineerde tekst met de voorgestelde wijziging)</p>
<p>TITRE III – DROITS ET DEVOIRS</p>	<p>TITEL III – RECHTEN EN PLICHTEN</p>
<p>Article 15</p> <p>§ 1^{er}. Les fonctionnaires jouissent de la liberté d'expression à l'égard des faits dont ils ont connaissance dans l'exercice de leurs fonctions.</p> <p>Sans préjudice des §§ 3 et 4 du présent article, il leur est toutefois interdit de révéler les faits dont ils auraient eu connaissance en raison de leurs fonctions et qui auraient un caractère confidentiel par leur nature ou à la suite des prescriptions des supérieurs hiérarchiques.</p> <p>Il leur est également interdit de révéler des faits qui ont trait à la sécurité nationale, à la protection de l'ordre public, aux intérêts financiers de l'autorité, à la prévention et à la répression des faits délictueux, au secret médical, aux droits et libertés du citoyen, notamment le droit au respect de la vie privée; cette disposition vaut également pour les faits qui ont trait à la préparation de toutes les décisions.</p> <p>§ 2. Les dispositions du § 1^{er} s'appliquent également aux fonctionnaires qui ont cessé leurs fonctions.</p> <p>§ 3. L'annexe V fixe, pour les services du Parlement, le système de signalement et de traitement internes des atteintes suspectées à l'intégrité, tel que visé au chapitre III des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois.</p> <p>§ 4. Toute forme de représailles contre les membres du personnel qui ont signalé une atteinte à l'intégrité, soit en utilisant la procédure interne, soit en utilisant la procédure externe, conformément au chapitre III des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois, est interdite, en ce compris les menaces de représailles et tentatives de représailles.</p> <p>Par représailles, il y a lieu d'entendre tout acte ou omission direct ou indirect qui intervient dans un contexte professionnel, qui est suscité par un signalement interne ou externe ou une divulgation publique dans les conditions de l'article 15/1, § 4, du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur</p>	<p>Artikel 15</p> <p>§ 1. De ambtenaren hebben recht op vrijheid van meningsuiting ten aanzien van de feiten waarvan zij kennis hebben uit hoofde van hun ambt.</p> <p>Onverminderd de §§ 3 en 4 van dit artikel, is het hun echter verboden feiten bekend te maken waarvan ze kennis zouden hebben uit hoofde van hun ambt en die op zich of volgens de voorschriften van de hiërarchische meerderen van vertrouwelijke aard zouden zijn.</p> <p>Het is hun eveneens verboden feiten bekend te maken die betrekking hebben op 's lands veiligheid, de bescherming van de openbare orde, de financiële belangen van de overheid, het voorkomen en bestraffen van strafbare feiten, het medisch geheim, de rechten en vrijheden van de burger, en met name het recht op de eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer. Deze bepaling geldt eveneens voor de feiten die betrekking hebben op de voorbereiding van alle beslissingen.</p> <p>§ 2. De bepalingen van § 1 zijn eveneens van toepassing op de ambtenaren die hun ambt hebben neergelegd.</p> <p>§ 3. In bijlage V wordt voor de diensten van het Parlement de regeling vastgesteld voor de interne melding en behandeling van veronderstelde integriteitsschendingen, zoals bedoeld in hoofdstuk III van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman.</p> <p>§ 4. Elke vorm van represailles tegen personeelsleden die een integriteitsschending hebben gemeld, hetzij via de interne procedure, hetzij via de externe procedure, zoals bedoeld in hoofdstuk III van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, is verboden, met inbegrip van dreigingen met en pogingen tot represailles.</p> <p>Onder represailles moet worden verstaan, elke directe of indirecte handeling of nalatigheid die in een arbeidsgerelateerde context plaatsvindt naar aanleiding van een interne of externe melding of openbaarmaking onder de voorwaarden van artikel 15/1, § 4, van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met</p>

bruxellois, et qui cause ou peut causer un préjudice injustifié à l'auteur du signalement, en ce compris notamment tout acte ou toute omission figurant dans l'énumération de l'article 15/1, § 2, alinéa 2 des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois.

betrekking tot de Brusselse ombudsman, en die tot ongerechtvaardigde benadeling van de melder leidt of kan leiden, met inbegrip van alle handeling of nalatigheid vermeld onder de opsomming onder artikel 15/1, § 2, tweede lid van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman.

ANNEXE V – SYSTEME DE SIGNALEMENT ET DE TRAITEMENT INTERNES DES ATTEINTES SUSPECTEES A L'INTEGRITE AU SEIN DU PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE	BIJLAGE V – REGELING VOOR DE INTERNE MELDING EN BEHANDELING VAN VERONDERSTELDE INTEGRITEITSSCHENDINGEN IN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT
<p>Article 1^{er} - Membres du personnel et personnes assimilées</p> <p>Les membres du personnel du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et autres personnes qui sont en contact avec le Parlement et l'Assemblée réunie dans le cadre de leurs activités professionnelles, au sens de l'article 15, § 1er, alinéas 2 et 3, des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 relatifs au médiateur bruxellois, ci-après dénommés « l'ordonnance », ont la possibilité de signaler les atteintes suspectées à l'intégrité qu'ils constatent dans l'exercice de leur fonction.</p> <p>Article 2 - Atteintes suspectées à l'intégrité</p> <p>On entend par « atteinte suspectée à l'intégrité » : un acte ou omission qui est illicite ou qui va à l'encontre de l'objet ou de la finalité des dispositions européennes directement applicables ainsi qu'aux lois, ordonnances, décrets, arrêtés et règlements qui leur sont applicables, constituant une menace pour l'intérêt général ou une atteinte à celui-ci, au sens de l'article 15/5, alinéa 3, de l'ordonnance.</p> <p>Les atteintes à l'intégrité suivantes sont exclues du champ d'application, tel que défini à l'article 15, § 1er, alinéa 5 de l'ordonnance :</p> <ul style="list-style-type: none"> - le harcèlement moral, la violence au travail et le harcèlement sexuel au travail ; - la discrimination. <p>Article 3 - Canaux de signalement interne</p> <p>Les membres du personnel et personnes assimilées sont encouragés à signaler les atteintes suspectées à l'intégrité par le biais de canaux de signalement interne avant de les signaler par le biais de canaux de signalement externe, lorsqu'il peut être remédié efficacement à la violation en interne et que l'auteur du signalement estime qu'il n'y a pas de risque de représailles.</p> <p>Ils peuvent faire ces signalements auprès du greffier ou du greffier adjoint, qui agissent en tant que personnes de confiance « d'intégrité » au sens de l'article 15, § 2, alinéa 3, de l'ordonnance. En cas d'absence ou d'empêchement du greffier ou du greffier adjoint, ils s'adressent au plus haut membre du personnel en grade et en ancienneté du rôle linguistique correspondant.</p> <p>Ils peuvent le faire tant par écrit qu'oralement, y compris par téléphone ou par d'autres systèmes de messagerie vocale, et, à la demande de l'auteur du signalement, par le biais d'une rencontre physique dans un délai raisonnable.</p>	<p>Artikel 1 - Personeelsleden en gelijkgestelde personen</p> <p>De personeelsleden van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en andere personen die in contact staan met het Parlement en de Verenigde Vergadering in het kader van hun arbeidsgerelateerde activiteiten, zoals omschreven in artikel 15, § 1, tweede en derde lid, van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman, hierna de “ordonnantie” genoemd, hebben de mogelijkheid om veronderstelde integriteitsschendingen te melden die zij bij de uitoefening van hun functie vaststellen.</p> <p>Artikel 2 - Veronderstelde integriteitsschending</p> <p>Onder “veronderstelde integriteitsschending” wordt verstaan: een handeling of nalatigheid die onrechtmatig is of die het doel of de toepassing van alle rechtstreeks toepasselijke Europese bepalingen, alsmede wetten, ordonnanties, decreten, besluiten en de daarop toepasselijke reglementen ondermijnt, en een bedreiging vormt voor het algemeen belang of een schending daarop vormt, zoals omschreven in artikel 15/5, derde lid, van de ordonnantie.</p> <p>De volgende integriteitsschendingen worden uitgesloten van het toepassingsgebied, zoals nader omschreven in artikel 15, § 1, vijfde lid, van de ordonnantie :</p> <ul style="list-style-type: none"> - pesterijen, geweld op het werk en ongewenst seksueel gedrag op het werk; - discriminatie. <p>Artikel 3 - Interne meldingskanalen</p> <p>De personeelsleden en de ermee gelijkgestelde personen worden ertoe aangemoedigd veronderstelde integriteitsschendingen te melden via interne meldingskanalen vóór het melden ervan via externe meldingskanalen wanneer de schending effectief intern kan worden verholpen en de melder meent dat er geen risico op represailles is.</p> <p>Zij kunnen deze meldingen doen bij de griffier of de adjunct-griffier, die optreden als vertrouwenspersonen “integriteit” in de zin van artikel 15, § 2, derde lid, van de ordonnantie. Bij afwezigheid of verhindering van de griffier of adjunct-griffier, richten zij zich tot het personeelslid met de hoogste graad en de meeste anciënniteit van de overeenstemmende taalrol.</p> <p>Zij kunnen dit zowel schriftelijk als mondeling doen, ook via de telefoon of andere spraakberichtsysteem, en op verzoek van de melder tijdens een fysieke ontmoeting binnen een redelijke termijn.</p>

Les personnes qui reçoivent les signalements veillent à ce que l'enregistrement et le suivi de ces signalements se passent de manière sécurisée afin de protéger la confidentialité de l'identité de l'auteur du signalement et des tiers éventuels nommés dans le signalement, et à ne pas donner accès aux canaux de signalement aux membres du personnel non autorisés.

Sauf en cas de signalement anonyme, elles accusent réception du signalement à son auteur dans un délai de sept jours à compter de sa réception.

Par dérogation à l'alinéa 2, en cas de mise en cause directe du greffier ou du greffier adjoint, les membres du personnel s'adressent directement à la composante externe du système de signalement, conformément à l'article 15, § 4, de l'ordonnance.

Article 4 - Traitement

Les personnes qui reçoivent les signalements assurent elles-mêmes un suivi diligent des signalements, y compris des signalements anonymes, qu'elles traitent dans un délai raisonnable.

Elles peuvent se faire assister par une personne ou un service, dont elles assurent un suivi diligent, et charger cette personne ou ce service de maintenir le contact avec l'auteur du signalement et lui demander des informations complémentaires si nécessaire.

Article 5 - Retour d'informations

Sauf en ce qui concerne les signalements anonymes, les personnes qui reçoivent les signalements fournissent un retour d'informations à leurs auteurs dans un délai raisonnable. Le cas échéant, elles peuvent également en charger la personne ou le service qui les a assistées dans le traitement du signalement.

Ce délai n'excède pas trois mois à compter de l'accusé de réception ou, si aucun accusé de réception n'a été envoyé, trois mois à l'issue d'un délai de sept jours à compter du signalement.

Article 6 - Communication du présent système de signalement et renvoi vers des canaux de signalement externe

Le présent système est publié sur l'intranet et sur le site internet du Parlement, avec des informations claires et aisément accessibles concernant les procédures de signalement interne et externe aux autorités compétentes et, le cas échéant, aux institutions, organes et organismes de l'Union européenne.

De ontvangers van de meldingen waken erover dat de registratie en follow-up ervan op beveiligde wijze gebeuren om de vertrouwelijkheid van de identiteit van de melder en van eventuele in de melding genoemde derden te beschermen en niet-gemachtigde personeelsleden geen toegang te verschaffen tot de meldingskanalen.

Anonieme meldingen uitgezonderd, bevestigen zij ontvangst van de melding aan de melder binnen zeven dagen na de ontvangst.

In afwijking van het tweede lid, wanneer de griffier of adjunct-griffier rechtstreeks betrokken zijn, wenden de personeelsleden zich tot de externe component van het meldingssysteem, overeenkomstig artikel 15, § 4, van de ordonnantie.

Artikel 4 - Behandeling

De ontvangers van de meldingen staan zelf in voor de zorgvuldige follow-up van de meldingen, anonieme meldingen inbegrepen, die zij binnen een redelijke termijn behandelen.

Zij kunnen zich laten bijstaan door een persoon of dienst die zij zorgvuldig volgen, en deze persoon of dienst opdragen het contact met de melder te onderhouden en hem, zo nodig, om nadere informatie te vragen.

Artikel 5 - Feedback

Binnen een redelijke termijn geven de ontvangers van de meldingen feedback aan de melders, met uitzondering van de anonieme meldingen. In voorkomend geval kunnen zij dat ook opdragen aan de persoon of dienst door wie zij zich hebben laten bijstaan bij de behandeling van de melding.

Deze termijn bedraagt ten hoogste drie maanden na de ontvangstbevestiging of, als er geen ontvangstbevestiging is verstuurd, ten hoogste drie maanden na afloop van een termijn van zeven dagen te rekenen vanaf de melding.

Artikel 6 - Bekendmaking van deze meldingsregeling en verwijzing naar externe meldingskanalen

Deze regeling wordt bekendgemaakt op het intranet en de website van het Parlement, met duidelijke en vlot toegankelijke informatie over de procedures voor interne en externe melding aan de bevoegde autoriteiten en, in voorkomend geval, aan de instellingen, organen en instanties van de Europese Unie.